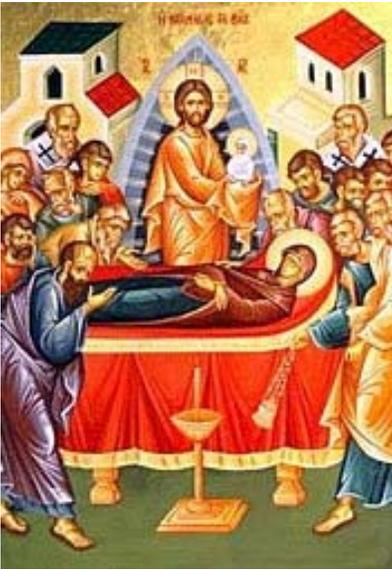


# Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, August 3, 2014



8<sup>th</sup> Sunday of Matthew  
Isaicius, Dalmatus, & Faustus  
Salome the Myrrhbearer



## *Apolytikion of the Day (Grave Tone)*

By means of Your Cross, O Lord You abolished death. To the robber You opened Paradise. The lamentation of the Myrrh-bearing women You transformed and You gave Your Apostles the order to proclaim to all that You had risen, from the dead, our God, and granted the world Your great mercy.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον. Ἡνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον. Τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες. Καὶ τοὺς σοὺς Ἀποστόλους κηρύττειν ἐπέταξας. Ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

## *Apolitikion of Saint Katherine the Great Martyr (1<sup>st</sup> Plagios Tone)*

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιούχον Σινά, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομπούς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆ δυνάμει. Καὶ ὡς μάρτυς τοῦ Κυρίου στεφθεῖσα, αἰτεῖται πάσι, τὸ μέγα ἔλεος.

## *Kontakion of the Day (2<sup>nd</sup> Tone)*

Upon the mount you were transfigured, and your Disciples beheld your glory, as far as they were able, O Christ our God; so that when they would see you being crucified, they would know that you suffered willingly; and thus proclaim to all the world, that you are truly the one, who is the Father's radiance.

Ἐπὶ τοῦ Ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταὶ σου, τὴν δόξαν σου Χριστέ ὁ Θεός εθεάσαντο. Ἴνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος νοήσωσιν ἐκούσιον, τῷ δε κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα.

Rev. Fr. Constantinos A. Pavlakos  
Proistamenos

(O) 703-671-1515 (C) 571-213-1109  
[frcostas@stkchurch.com](mailto:frcostas@stkchurch.com)

Rev. Fr. Panagioti Hanley  
(O) 703-671-1515 (C) 571-421-6595  
[frphanley@stkchurch.com](mailto:frphanley@stkchurch.com)

Jim Stoucker  
President,  
Parish Council  
Home: 703-690-1050  
[jstoucker@aol.com](mailto:jstoucker@aol.com)

Anna Vassilopoulos  
Asst. Financial Officer  
703-671-1515  
[avassilopoulos@stkchurch.com](mailto:avassilopoulos@stkchurch.com)

Sophia Tsangali  
Secretary/Teacher  
703-671-1515  
[stsangali@stkchurch.com](mailto:stsangali@stkchurch.com)

## *Epistle Reading*

*The Lord will give strength to his people.*

*Bring to the Lord, O Son of God,*

*Bring to the Lord honor and glory.*

*The reading is from Saint Paul's First Letter to the Corinthians.*

**1<sup>st</sup> Corinthians 1:10-17** – Brethren, I appeal to you, by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I am thankful that I baptized none of you except Crispus and Gaius; lest anyone should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

For the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

## *Gospel Reading*

**Matthew 14:14-22** – At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.

## *Announcements*

**Memorial Service** is offered this morning for **Drita Siligi**, mother of Laura Konda. May her memory be eternal!

**Project Mexico Mission Trip departs on August 13<sup>th</sup> and returns home August 19<sup>th</sup>.** Each team member is expected to fund raise \$1,500.00. This covers air fare and expenses and also goes to fund needed items for the orphanage. Currently we are seeking four to five additional members to complete the Mission Team. We also need sponsors and donations to help our Team Members cover their expenses. Please contact Ray Vazquez [rayvazquez1@aol.com](mailto:rayvazquez1@aol.com) or Father Panagiotis Hanley [frphanley@stkchurch.com](mailto:frphanley@stkchurch.com) for more information or to submit donations.

**Volunteers Urgently Needed for Church Construction in Kenya** – The OCMC will be sending teams to the Turkana region of Northern Kenya to help build the Church of St. Nicholas in the remote village of Lokichar. The first team will serve from June 17<sup>th</sup> to July 1<sup>st</sup> and the second from June 24<sup>th</sup> to July 11<sup>th</sup>. At least two more volunteers are urgently needed to each team. Apply online at [www.ocmc.org](http://www.ocmc.org). You can contact Andrew Lekos or Presv. Renee Ritsi by email at [teams@ocmc.org](mailto:teams@ocmc.org) or by phone at 1-877-463-6784, ext. #141, if you are able to help build a church for our newly illumined Turkana brothers and sisters in Christ.

**You Are Needed for a 2014 OCMC Mission Team!** The Orthodox Christian Mission Center is seeking 10 volunteers to help fill teams that will serve in Albania, Tanzania and Uganda later this year. The Albania team departing on September 17<sup>th</sup> will lead spiritual retreats for clergy wives, women lay leaders and women's groups. The Tanzania team departing on October 27<sup>th</sup> will offer theological training for the clergy of the Metropolis of Mwanza. And, the Uganda team, also departing on October 27<sup>th</sup> will offer Christian stewardship workshops to clergy and laity in various communities. Are you able to serve on one of these teams? If so, you are urgently needed! Without 10 additional volunteers these teams may not go. Please visit [http://www.ocmc.org/about/open\\_teams.aspx](http://www.ocmc.org/about/open_teams.aspx), or contact OCMC's Teams Department by e-mail at [teams@ocmc.org](mailto:teams@ocmc.org) or by phone at 1-877-463-6784 for more information and to apply.

**Orthodox Christian Mission Center (OCMC)** is now on "Amazon smile", Amazon's charity arm. Go to: <http://www.smile.amazon.com> look for the Orthodox Christian Mission Center Inc, click and the OCMC gets 5%. Use it for all Amazon purchases, and tell your friends!

**HOPE** – Is your child interested in joining HOPE? The Holy Orthodox Primary Education ministry is an opportunity for children (ages 8 and under) to meet, socialize and interact with one another. HOPE children will have fun through crafts, games and special events while learning about their Orthodox faith. The first event is scheduled for Sunday, September 7<sup>th</sup>, after the 2<sup>nd</sup> Divine Liturgy, in the Founder's Hall. Please contact Patricia Rader at [pagrader@yahoo.com](mailto:pagrader@yahoo.com) to register. For more information, visit the DOXA or Saint Katherine's website: [www.saint-katherines.org](http://www.saint-katherines.org) under 'Ministries'.

## Church Services

Sunday, August 3

**8<sup>th</sup> Sunday of Matthew – Η' Κυριακή Ματθαίου**

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Wednesday, August 6

**Holy Transfiguration – Της Μεταμορφώσεως**

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Friday, August 8

**Paraklesis – Παράκλησις 7:00 p.m.**

Sunday, August 10

**Paraklesis – Παράκλησις 7:00 p.m.**

**9<sup>th</sup> Sunday of Matthew – Θ' Κυριακή Ματθαίου**

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Wednesday, August 13

**Paraklesis – Παράκλησις 7:00 p.m.**

Thursday, August 14

**Great Vespers of the Dormition of Theotokos – Μέγας Εσπερινός Κοιμήσεως 7:00 p.m.**

Friday, August 15

**The Dormition of Theotokos - Η Κοίμησις της Θεοτόκου**

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Saturday, August 16

**Challenge Liturgy at St. George 9:30 a.m., Bethesda, Maryland**

Sunday, August 17

**10<sup>th</sup> Sunday of Mathew – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m. 10:30 a.m.**

Sun., Aug. 24: **11<sup>th</sup> of Matthew – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.; Sun., Aug. 31: 12<sup>th</sup> of Matthew – Orthros 9:30 a.m. D.Lit.**

**Offertory Prayer.** O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

**Προσευχή Προσφοράς.** Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμιάμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξίλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online in two formats--a PDF copy of the bulletin handed out in church and an online version with much more information. Please take a moment to check them out by visiting:

[http://www.saint-katherines.org/about\\_us/sunday-bulletins](http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins)



METROPOLIS OF  
NEW JERSEY

### Church Organizations

Acolyte Captains – Anastasios Galatis and Daniel McKinney

Protos-Psalter – James Loizou 703-356-8220

Choir Director – John Doulis 703-670-4386

Catechetical School – George Charuhas 703-999-2109

Hellenic Education Center – Eleni Alexopoulou 703-674-7715

Philoptochos – Eleni Kanakos 703-938-8360

YAL President – Olivia Carr 401-633-2072

GOYA President – Christina Kosmakos 571-271-6411

JOY – Tina Papamichael 703-536-4711

HOPE – Toula Christou 703-533-0055



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

[www.saint-katherines.org](http://www.saint-katherines.org)

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church